

На основании традиционного подхода анализируемые предложения были классифицированы на общие, специальные, альтернативные и разделительные вопросительные высказывания. Был отобран корпус примеров, в котором преобладают общие и специальные вопросы, 53 % и 45 % соответственно, разделительные и альтернативные вопросы составляют 2 %. Хотя данная классификация учитывает, как правило, формальные признаки вопросительных высказываний, основной функцией которых является запрос информации, мы провели анализ функционально-семантических и прагматических свойств общих и специальных вопросов в жанре интервью.

Общие вопросы в анализируемом материале выполняют различные смысловые нагрузки. Основной функцией общих вопросов является подтверждение или опровержение информации, уже известной интервьюеру. Например: *Does she feel under pressure about her own looks?* Одной из функций общих вопросов является также выяснение мнения респондента по тому или иному вопросу. Например: *Until quite recently, she still worried when she wasn't working. Would everyone forget her?* Общий вопрос в интервью выполняет и уточняющую функцию с целью выяснения достоверности обсуждаемой информации. Например: *Has he become even more vocal since becoming England's captain?*

Специальные вопросы в анализируемых интервью содержат запрос, направленный на получение информации совершенно конкретного свойства. Сигналами запроса на характер требуемой информации являются вопросительные слова *what, which etc.* Например: *What books are on your bedside table? What do you think of social media?*

Спецификой специальных вопросов в жанре интервью является прием «вводного утверждения» перед постановкой вопроса. Например: *You argue that English nationalism is the ghost in the Brexit machine. Why do you think that is?* Вопросы такого типа вовлекают собеседника в более детальное обсуждение проблемы и выполняют разъяснительно-уточняющую функцию.

В заключение отметим, что в жанре интервью вопрос представляет собой речевой акт, в котором взаимодействуют два собеседника. Прагматическое значение вопросительного предложения определяется намерением интервьюера оказать речевое воздействие на собеседника с целью проведения успешной коммуникации и получения необходимой информации.

А. Решетникова

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МАЛОФОРМАТНЫХ ТЕКСТОВ В НЕМЕЦКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ

Малоформатный текст – это текст, отличающийся своей краткостью, но, вместе с тем, полностью передающий содержащуюся в нем информацию. В таких текстах содержание выражено наиболее «лаконично, емко», единицы

малоформатного текста должны быть максимально компактно сгруппированы, расположены так, чтобы при наименьшем количестве быть наиболее содержательными.

Исследуемые нами типы малоформатных текстов «прогноз погоды» и «гороскоп» являются публицистическими, письменными текстами с доминантой специальной информации.

В результате сопоставления данных типов текстов в немецком и английском языках были выявлены следующие особенности на грамматическом уровне:

1. Для типа текста «прогноз погоды»: общим является употребление эллиптических конструкций и наличие сравнительных степеней прилагательных. Дифференциальным свойством являются частотное употребление в английском языке превосходной степени прилагательных. К дифференциальным свойствам относится употребление в немецком языке глагольсвязок *sein*, *bleiben* и *werden* для описания различных погодных условий, наличие в английских текстах причастий настоящего времени в составе независимого причастного оборота, а также употребление форм футурального презенса в немецкоязычных прогнозах погоды и форм простого настоящего и будущего времени в англоязычных для описания будущего времени.

2. Для типа текста «гороскоп»: К сходным признакам рассмотренных примеров немецкоязычных и англоязычных гороскопов относятся наличие советов, инструкций и предостережений, выражающихся глаголами в повелительном наклонении или модальными глаголами, а также употребление форм как настоящего, так и будущего времени для выражения событий в будущем в обоих языках. Дифференциальных свойств в проанализированных текстах выявлено не было.

В. Семутина

ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДЕНОТАТИВНЫХ СТРУКТУР ПРЕДЛОЖЕНИЙ С ГЛАГОЛАМИ *TO OFFER* И *TO PROPOSE* В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

В теории композиционного синтаксиса семантика предложения представляет собой единство двух структур – денотата и сигнификата. Различие между денотативной областью и сигнификативной структурой определяется различием в их функциях.

Путем изучения словарных дефиниций глаголов '*to offer*', '*to propose*' и анализа большого количества предложений с данными глаголами удалось установить ряд компонентов, необходимых для моделирования соответствующих ситуаций.

Модель ситуации с глаголом '*to offer*' включает следующих участников: Объект, Субъект, Адресат.